

SNOGEBÆK 2005

www.havnefest.dk

Velkommen til Snogebæk Havnefest - en af de mest populære sommerfester på Bornholm. Festpladsen er mellem fiskerhytterne ved den gamle ø-havn. Havnefesten har en helt speciel atmosfære. Alle boder og en del af underholdningen er hjemmelavet og der er masser af god musik. Flere end 600 medhjælpere arbejder gratis for at give vore gæster en festlig oplevelse. Overskuddet fra festen går til idrætsarbejdet i Poulsker Idrætsforening.

Wir heissen Sie willkommen zum Snogebaeker Hafenfest. Unser Fest, das jährlich inmitten der alten Fischerhütten am Hafen gefeiert wird, bietet Ihnen eine ganz besondere Atmosphäre, in der Sie sicher eine vergnügliche Zeit verbringen können. Alle Bude sowie ein Teil der Unterhaltung sind selbstgemacht, und das Programm enthält eine Menge gute Musik. 600 Einwohner aus Snogebæk und der Umgebung arbeiten freiwillig, um unseren Gästen ein festliches Erlebnis zu geben. Der Reingewinn wird auf die Jugendarbeit des Poulsker Sportvereins verwendet.

FREDAG · 22. JULI

17.30 SNOGEBÆK-LØBET

Motionsløb ved det idylliske Snogebæk.

Børn 2½ km - start kl. 17.30.

Voksne 5 km - start kl. 18.00.

Stavgængere er velkomne.

Tilmelding fra kl. 16.00 ved Hovedgaden.

Der Snogebaeker Lauf. Motionslauf für Kinder und Erwachsene. Kinder 2½ km. Erwachsene 5 km.

Anmeldung ab 16.00 Uhr am Eingang

19.00 Festpladsen åbner

Eröffnung des Festplatzes

19.00 Præmieoverrækkelse Snogebæk-Løbet

Preisverteilung des Snogebaeker Laufes

19.30 »JACOB ANDERSEN & BAND«. Stjernen over alle stjerner for en aften giver den gas!

»Jacob Andersen Band« - Popmusik

21.00-01.00 »TEJN-SANDKÅS ALL STARS«

»Tejn-Sandkås All Stars« - Tanzmusik im Zelt

22.00 »SEED«. Fem bornholmske rock-spirer.

»Seed« - Rockmusik

LØRDAG · 23. JULI

13.00 Festpladsen åbner

Eröffnung des Festplatzes

13.00 Optog med Bornholmergarden og vovehalsene fra Q8-tanken til Snogebæk Havn

Parade ab der Q8-Tankstelle bis zum Hafen

13.30 Sliskens Vovehalse

Die waghalsige Rutsche am Hafen

14.00 Sjøv på havnen: Kaproning og pudekamp

Buntes Treiben am Hafen: Wettrudern & Kissenschlacht

14.00-17.00 Børneaktiviteter på pladsen

Spas für Kinder

15.00 Præmieoverrækkelse Sliskens Vovehalse

Preisverteilung der waghalsigen Rutsche

15.30 »SCENEN ER KLAR« - vis hvad du/I kan!

Nyhed! Talenter indenfor sang, musik, dans og comedy får chancen for at optræde for et stort publikum på festscenen.

Neuheit! »Die Bühne ist frei«. Talente für Singen, Musik, Tanz und Comedy kriegen hier eine Chance zum Auftreten für ein grosses Publikum auf der Festbühne.

17.30 Grillen åbner

Eröffnung des Grill

18.00 »HAVZ-JAZZ« ved grillen

»Havz-Jazz« beim Grill

21.00-02.00 »VALENTINOS« i Danseteltet

»Valentinos« - Tanzmusik im Zelt

21.00 »SEED«. Fem bornholmske rock-spirer.

»Seed« - Rockmusik

23.30 »FI-FI DONG« - A tribute to Gasolin'

»Fi-Fi Dong« - Rockmusik

På festpladsen kan købes havnefest t-shirts, kraksild, æbleskiver, pitabrød, sandwich, kylling, fiskefilet, pommes-frites, pølser, is samt vin, øl og sodavand, kaffe, te og kager. Fra grillen serveres oksefilet og helstegt gris.

Auf dem Festplatz kann man das folgende kaufen: Hafenfest T-shirts, »Kraksild«, »Æbleskiver«, Pitabrot, Sandwich, Hähnchen, Fischfilets, Pommes, Würste, Eis, Wein, Bier, Limonade, Kaffee, Tee und Kuchen kaufen. Auf dem Grill gibt es Filet vom Rind und Schwein im Stück gebraten.

SØNDAG · 24. JULI

13.00 Festpladsen åbner

Eröffnung des Festplatzes

13.30 »MYSTISKE MR. MOX« tryller på scenen

Der Magiker »Mr. Mox« auf der Szene

14.00-17.00 Børneaktiviteter på pladsen

Spas für Kinder

14.30 Sjøv på havnen: Cykling og armgang

Buntes Treiben am Hafen: Radfahren & Hangeln

15.00 »MOONSHINERS«. En tur vidt omkring i den irske, skotske og engelske sangskat.

»Moonshiners« - Volksmusik

16.00-18.00 Byg et sandslot - konkurrence

Præmieoverrækkelse kl. 18.15

Sandlossbau-Konkurrenz. Preisverteilung 18:15 Uhr

17.00 Snogebæks Stærkeste

Die Stärksten in Snogebæk

17.30 Grillen åbner

Eröffnung des Grill

17.45 Præmieoverrækkelse Snogebæks Stærkeste

Preisverteilung des Stärksten in Snogebæk

18.00 »HAVZ-JAZZ« ved grillen

»Havz-Jazz« beim Grill

20.00-23.00 »VALENTINOS« i Danseteltet

»Valentinos« - Tanzmusik im Zelt

21.00 »FI-FI DONG« - A tribute to Gasolin'

»Fi-Fi Dong« - Rockmusik

23.00 Festfyrværkeri

Feuerwerk

Snogebæk Havnefest holdes hvert år i uge 29.

På gensyn den 21., 22. og 23. juli 2006.

På festpladsen er: Information, tombola, fiskedam, lykkehjul, boldkast, pilekast, skydetelt, sømbod, straffespark, rafflebar, hoppeborg, spejderne.

Auf dem Festplatz gibt es: Information, Tombola, Fischteich, Glücksrad, Ballwurf, Pfeilwurf, Schiessbude, Nagelbude, Elfmeterschiessen, Würfelbude, Hüpfburg, Die Pfadfinder.



SNOGEBÆK 2005

Entré: Fredag 25 kr. · Lørdag 25 kr. · Søndag 25 kr.
Koncert: Forsalg 125 kr. · Ved indgangen 160 kr.
Børn under 12 år gratis adgang alle 4 dage
Drikkevarer må ikke medbringes
Eintritt: Freitag DKK 25 · Samstag DKK 25 · Sonntag DKK 25
Konzert: Vorverkauf DKK 125 · Am Eingang DKK 160
Kinder unter 12 Jahren alle 4 Tage frei

Arrangør: Poulsker Idrætsforening www.pif.dk
Tlf: 2033 3073 Fax: 5648 9025
E-mail: info@havnefest.dk

HAVNEFEST - SPONSORER:

Anlægsgartner Anders Munch
Bech-Hansen & Studsgaard A/S
Boisen's Økologiske Iskafé
Bornholms Kød og Catering
Bornholms Lift og Stillads
Boss Cykler
Bülow Monterossi
Dagli' Brugsen Snogebæk
El-Center
Elle G
FDM Camping Balka
Fugato A/S
Galleri Bo Bendixen
Inferno Glass Works · Art & Industri
Intersport Nexø
KjaerStrup Chokolade
LifeStone
Naturligvis
Nexø Revision
Nordea A/S
Realmæglerne Per Kofoed
Restaurant Breno's og Minigolf
Restaurant Den lille Havfrue
Restaurant Snogebæk Kro
Restaurant Æblehaven
Skind & Pelse
Snogebæk Havnegrill
Snogebæk Røgeri
Strandbo Feriehuse
Sørens Værtshus
Tuborg & Coca-Cola

KONCERT · 30. JULI



20.00-21.00 »VALENTINOS« spiller i teltet
»Valentinos« - Musik im Zelt
21.00-24.00 »LARS LILHOLT BAND«
Danmarks bedste live-band er tilbage i Snogebæk og de er bedre end nogensinde!
»Lars Lilholt Band« - Die beste Live-Band Dänemarks
24.00-02.00 »VALENTINOS«
»Valentinos« - Musik im Zelt
01.00 BAT-NAT-BUS fra Q8-tanken (Nattillæg)

Lars Lilholt Band er højaktuel med en ny CD »Den 7. dag« samt en dobbelt live-CD med koncert-DVD'en »De lyse nætters orkester«. Konserter med Lars Lilholt Band er en helaftensforestilling, der byder på fest og farver. Bandets spilleglæde er legendarisk og Lars Lilholt Band formår hver gang at skabe en fantastisk stemning i flot samspil med publikum. Velkommen til en ny enestående oplevelse ved Snogebæk Havn.

Wir freuen uns, die »Lars Lilholt Band« präsentieren zu können. Mit seinen neuen aber auch traditionellen Liedern und mit dem Hintergrund der abendlichen Ostsee, entsteht eine magische Stimmung, die Jung und Alt bezaubert. Ein Erlebnis, das Sie nicht verpassen sollten.

SPISESTEDER I SNOGEBÆK:

Den lille Havfrue · 5648 8055
Restaurant Breno's · 5648 9044
Restaurant Æblehaven · 5648 8885
Snogebæk Havnegrill · 5648 8266
Sørens Værtshus · 5648 8020
Snogebæk Røgeri · 5648 8011

www.havnefest.dk

SNOGEBÆK 2005 HAVNE FEST



22 · 23 · 24 · JULI

LILHOLT BAND
30·JULI

www.havnefest.dk